

11.12.2009

A7-0050/ 001-034

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 001-034

κατάθεση: Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Έκθεση

Kinga Göncz

A7-0050/2009

Ευρωπαϊκός μηχανισμός μικροχρηματοδοτήσεων για την απασχόληση και την κοινωνική ένταξη (Progress)

Πρόταση απόφασης (COM(2009)0333 – C7-0053/2009 – 2009/0096(COD))

Τροπολογία 1

Πρόταση απόφασης

Τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Πρόταση απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία ευρωπαϊκού μηχανισμού μικροχρηματοδοτήσεων για την απασχόληση και την κοινωνική ένταξη *(μηχανισμός μικροχρηματοδοτήσεων Progress)*

Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία ευρωπαϊκού μηχανισμού μικροχρηματοδοτήσεων για την απασχόληση και την κοινωνική ένταξη

Τροπολογία 2

Πρόταση απόφασης

Αιτιολογική σκέψη 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1α) Η ανακοίνωση της Επιτροπής της 24ης Μαΐου 2006 με τίτλο «Πρώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας για όλους - Η συμβολή της Ένωσης στην εφαρμογή της ατζέντας της αξιοπρεπούς εργασίας στον

κόσμο» (COM(2006)0249) προσδιόρισε τη σημασία της αξιοπρεπούς εργασίας για όλους, όπως έκανε και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 23ης Μαΐου 2007¹ σχετικά με την προώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας για όλους.

¹ EE C 102 E, 24.4.2008, σ. 321.

Τροπολογία 3

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 1β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1β) Η δήλωση των ηγετών μετά τη σύνοδο κορυφής της G-20 στο Πίτσμπουργκ στις 24 και 25 Σεπτεμβρίου 2009 περιείχε δέσμευση για βελτίωση της πρόσβασης των φτωχών στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, για παράδειγμα μέσω των μικροχρηματοδοτήσεων. Μια διεθνής ομάδα εμπειρογνομόνων για τη χρηματοπιστωτική ένταξη θα προσδιορίσει τα διδάγματα από καινοτόμους τρόπους παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στους φτωχούς, θα προωθήσει επιτυχείς προσεγγίσεις σε επίπεδο ρυθμιστικού πλαισίου και πολιτικής και θα επεξεργαστεί πρότυπα για την πρόσβαση στη χρηματοδότηση, τον χρηματοπιστωτικό αλφαριθμητισμό και την προστασία των καταναλωτών.

Τροπολογία 4

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3) Οι προσπάθειες που καταβάλλονται σήμερα σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο πρέπει να ενταθούν, έτσι ώστε να αυξηθεί

(3) Οι προσπάθειες που καταβάλλονται σήμερα σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο πρέπει να ενταθούν, έτσι ώστε να αυξηθεί

μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα η παροχή μικροπιστώσεων σε επαρκή κλίμακα, προκειμένου να αντιμετωπιστεί η υψηλή ζήτηση πιστώσεων από εκείνους που τις χρειάζονται περισσότερο στην παρούσα περίοδο κρίσης, δηλαδή από τους ανέργους ή από τα *ευάλωτα* άτομα, *συμπεριλαμβανομένων των νέων* που επιθυμούν να ιδρύσουν ή να αναπτύξουν μια πολύ μικρή επιχείρηση, ακόμη και ως αυτοαπασχολούμενοι, αλλά δεν έχουν πρόσβαση σε πιστώσεις.

μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα η παροχή μικροπιστώσεων σε επαρκή κλίμακα *και η πρόσβαση σε αυτές*, προκειμένου να αντιμετωπιστεί η υψηλή ζήτηση πιστώσεων από εκείνους που τις χρειάζονται περισσότερο στην παρούσα περίοδο κρίσης *και εκείνους που αντιμετωπίζουν δυσκολίες πρόσβασης στην συμβατική πιστωτική αγορά*, δηλαδή από τους ανέργους ή από τα *μειονεκτούντα* άτομα που επιθυμούν να ιδρύσουν ή να αναπτύξουν μια πολύ μικρή επιχείρηση, ακόμη και ως αυτοαπασχολούμενοι, αλλά δεν έχουν πρόσβαση σε πιστώσεις. *Η ισότητα ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών πρέπει να επιδιωχθεί ενεργά όσον αφορά την πρόσβαση στους μηχανισμούς μικροπιστώσεων.*

Τροπολογία 5

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3α) Οι περισσότερες μικροπιστώσεις προς μειονεκτούντα άτομα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης χορηγούνται από μη εμπορικά ιδρύματα μικροχρηματοδότησης και τράπεζες που έχουν αναλάβει κοινωνική προσφορά. Οι πάροχοι αυτοί χρειάζονται περαιτέρω στήριξη προκειμένου να ανταποκριθούν στα τωρινά επίπεδα της ζήτησης και μπορούν να λειτουργήσουν συμπληρωματικά προς την εμπορική τραπεζική αγορά (συμπεριλαμβανομένων των δημοκρατικά ελεγχόμενων συνεταιριστικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων). Η αύξηση της προσφοράς μικροπιστώσεων για τα μειονεκτούντα άτομα, τα οποία δεν έχουν πρόσβαση σε πιστώσεις, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι αμβλύνει ελλείψεις της χρηματοπιστωτικής αγοράς, για τις οποίες χρειάζεται να βρεθεί μια λύση. Η δημιουργία νέων επιχειρήσεων από τους

τελικούς αποδέκτες των μικροπιστώσεων πρέπει να βοηθηθεί με προσωρινά χρηματοπιστωτικά και κοινωνικοοικονομικά μέτρα των κεντρικών, περιφερειακών και τοπικών κυβερνήσεων.

Τροπολογία 6

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 3β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3β) Σε πολλές περιπτώσεις οι πάροχοι μικροπιστώσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι εμπορικές τράπεζες και πρέπει να γίνουν σημαντικοί εταίροι στα χρηματοδοτούμενα σχέδια, προκειμένου να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη στην αγορά πιστώσεων με ιδιαίτερη έμφαση στους πελάτες χωρίς πιστοληπτική ικανότητα.

Αιτιολόγηση

Σε πολλά κράτη μέλη τα δάνεια για μικροεπιχειρήσεις και έναρξη δραστηριοτήτων χορηγούνται από εμπορικές τράπεζες. Ο υψηλός κίνδυνος που αντιπροσωπεύουν οι μικροπιστώσεις σε συνδυασμό με την παρούσα κρίση ρευστότητας έκανε τις τράπεζες να ενεργούν με μεγαλύτερη φειδώ, με συνέπεια τον περιορισμό των πιστώσεων και το πάγωμα του πιστωτικού τομέα. Αν τις εντάξουμε στο σχέδιο, θα έχουμε επίσης συμψηφισμό των πιστώσεων και αποκατάσταση της εμπιστοσύνης.

Τροπολογία 7

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4) Η ανακοίνωση της Επιτροπής «Κοινή δέσμευση για την απασχόληση» υπογράμμισε την ανάγκη να δοθεί στους ανέργους η ευκαιρία για ένα νέο ξεκίνημα και να ανοίξει ο δρόμος προς την επιχειρηματικότητα για μερικές από τις πιο μειονεκτικές ομάδες της Ευρώπης, όπως οι νέοι. Επιπλέον των υπαρχόντων μέσων

(4) Η ανακοίνωση της Επιτροπής «Κοινή δέσμευση για την απασχόληση» υπογράμμισε την ανάγκη να δοθεί στους ανέργους η ευκαιρία για ένα νέο ξεκίνημα και να ανοίξει ο δρόμος προς την επιχειρηματικότητα για μερικές από τις πιο μειονεκτικές ομάδες της Ευρώπης, οι οποίες αντιμετωπίζουν δυσκολίες

χρειάζεται ειδική δράση για την περαιτέρω προώθηση της οικονομικής και της κοινωνικής συνοχής, με την ενίσχυση των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων, καθώς και από άλλα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, χωρίς να θίγονται οι δραστηριότητες των κρατών μελών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξήγγειλε πρόταση για τη δημιουργία ενός νέου κοινοτικού μηχανισμού μικροχρηματοδοτήσεων, με σκοπό τη διευκόλυνση της παροχής μικροχρηματοδοτήσεων σε ιδιαίτερα ευαίσθητες ομάδες και την περαιτέρω ανάπτυξη της επιχειρηματικότητας, της κοινωνικής οικονομίας και των πολύ μικρών επιχειρήσεων.

πρόσβασης στη συμβατική πιστωτική αγορά. Επιπλέον των υπαρχόντων μέσωσν χρειάζεται ειδική δράση για την περαιτέρω προώθηση της οικονομικής και της κοινωνικής συνοχής, με την ενίσχυση των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων, καθώς και από άλλα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, χωρίς να θίγονται οι δραστηριότητες των κρατών μελών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξήγγειλε πρόταση για τη δημιουργία ενός νέου κοινοτικού μηχανισμού μικροχρηματοδοτήσεων, με σκοπό τη διευκόλυνση της παροχής μικροχρηματοδοτήσεων σε ιδιαίτερα ευαίσθητες ομάδες και την περαιτέρω ανάπτυξη της επιχειρηματικότητας, της κοινωνικής οικονομίας και των πολύ μικρών επιχειρήσεων. **Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της απόφασης αυτής, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να δημιουργήσουν έναν μηχανισμό για τον συντονισμό, την αξιολόγηση και την παρακολούθηση όλων των δράσεων μικροχρηματοδότησης που αναλαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο.**

Τροπολογία 8

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4α) Εκτός από τις δυσκολίες πρόσβασης σε πιστώσεις, ο κοινωνικός αποκλεισμός και η ανασφάλεια αποτελούν σημαντικά εμπόδια για τη δημιουργία και την ανάπτυξη μιας πολύ μικρής επιχείρησης. Το ευρωπαϊκό σύστημα μικροχρηματοδοτήσεων μπορεί να συμβάλει στη στήριξη των δομών κοινωνικής οικονομίας που ενισχύουν και βοηθούν τα πρόσωπα που αποκλείονται στην κοινωνική επανένταξή τους και οι οποίες τα βοηθούν να αποκτήσουν τις ελάχιστες απαιτούμενες δεξιότητες για να

αναλάβουν ένα βιώσιμο επιχειρηματικό σχέδιο.

Τροπολογία 9

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 5α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) Προκειμένου να βοηθηθούν οι τελικοί δικαιούχοι μικροπιστώσεων, πρέπει να ζητείται, όσον αφορά την επιλεξιμότητα των δικαιούχων, η γνώμη των δημόσιων και ιδιωτικών οργανισμών που δημιουργούνται στα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που εργάζονται με τις ομάδες-στόχους του άρθρου 2, καθώς και των δημοκρατικά ελεγχόμενων συνεταιριστικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

Τροπολογία 10

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6) Οι δράσεις που χρηματοδοτούνται από τον μηχανισμό θα πρέπει να είναι συνεκτικές και συμβατές με τις άλλες κοινοτικές πολιτικές και να συνάδουν με τις διατάξεις της Συνθήκης και των πράξεων που εκδίδονται βάσει αυτής. Οι δραστηριότητες του μηχανισμού θα πρέπει να συμπληρώνουν τις άλλες κοινοτικές παρεμβάσεις, και ιδίως τα χρηματοδοτικά μέσα του προγράμματος ανταγωνιστικότητας και καινοτομίας, την πρωτοβουλία JASMINE και το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο.

(6) Οι δράσεις που χρηματοδοτούνται από τον μηχανισμό θα πρέπει να είναι συνεκτικές και συμβατές με τις άλλες κοινοτικές πολιτικές και να συνάδουν με τις διατάξεις της Συνθήκης και των πράξεων που εκδίδονται βάσει αυτής. Οι δραστηριότητες του μηχανισμού θα πρέπει να συμπληρώνουν τις άλλες κοινοτικές παρεμβάσεις, και ιδίως τα χρηματοδοτικά μέσα του προγράμματος ανταγωνιστικότητας και καινοτομίας, την πρωτοβουλία JASMINE, **το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης** και το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο.

Τροπολογία 11

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6α) Οι δράσεις που χρηματοδοτούνται από το μηχανισμό αυτό πρέπει να τηρούν τις συστάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας όσον αφορά τις μικροχρηματοδοτήσεις και να συμπληρώνονται από προγράμματα καθοδήγησης και κατάρτισης, ώστε να μεγιστοποιηθούν οι πιθανότητες δημιουργίας βιώσιμων και ανταγωνιστικών πολύ μικρών επιχειρήσεων. Η στήριξη των μικροχρηματοδοτήσεων με την παροχή τραπεζικών προϊόντων και υπηρεσιών κατάλληλα προσαρμοσμένων στις περιστάσεις είναι ενδεδειγμένη.

Τροπολογία 12

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 6β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6β) Για τη μεγιστοποίηση του τελικού αποτελέσματος του μηχανισμού πρέπει να υπάρξουν κοινές δράσεις των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας υπό την έννοια της εκτίμησης αντικτύπου, της εφαρμογής και της παρακολούθησης, με την αξιοποίηση εθνικών χρηματοδοτικών μέσων και εθνικών στρατηγικών απασχόλησης.

Αιτιολόγηση

Με βάση πρόσφατες μελέτες σχετικά με τον αντίκτυπο της μικροχρηματοδότησης, ένα από τα βασικά μειονεκτήματα είχε σχέση με την έλλειψη σχετικών δεδομένων και τις άνισες δεσμεύσεις των εθνικών κυβερνήσεων. Αν η δέσμευση οριστεί επίσημα, ο κίνδυνος ασυμμετρίας των πληροφοριών και απώλειας δεδομένων μπορεί να εξαλειφθεί και ο αντίκτυπος μπορεί να εκτιμηθεί καλύτερα για μελλοντικές δράσεις στον τομέα αυτό.

Τροπολογία 13

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 7α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7α) Προκειμένου ο μηχανισμός να είναι πιο αποτελεσματικός, θα πρέπει να συντονίζεται και να εφαρμόζεται παράλληλα με τους υφιστάμενους εθνικούς και ευρωπαϊκούς χρηματοδοτικούς μηχανισμούς και τα εθνικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, τα κατάλληλα μέτρα κοινωνικής στήριξης και τα περιφερειακά και τοπικά προγράμματα. Θα πρέπει επίσης να αρθούν τα νομικά και κανονιστικά εμπόδια για την ανάπτυξη των μικροχρηματοδοτήσεων.

Τροπολογία 14

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 7β (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

(7β) Η χρηματοδότηση νέων δραστηριοτήτων δεν πρέπει να θέτει σε κίνδυνο τα υφιστάμενα προγράμματα.

Τροπολογία 15

Πρόταση απόφασης Άρθρο 1 – πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Συνιστάται ευρωπαϊκός μηχανισμός μικροχρηματοδοτήσεων για την απασχόληση και την κοινωνική ένταξη, που καλείται «μηχανισμός μικροχρηματοδοτήσεων **Progress**» (εφεξής: «μηχανισμός»).

Συνιστάται ευρωπαϊκός μηχανισμός μικροχρηματοδοτήσεων για την απασχόληση και την κοινωνική ένταξη, που καλείται «**ευρωπαϊκός** μηχανισμός μικροχρηματοδοτήσεων» (εφεξής: «μηχανισμός»).

Τροπολογία 16

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ο μηχανισμός παρέχει κοινοτικούς πόρους για να αποκτήσουν καλύτερη πρόσβαση σε μικροπιστώσεις:

Τροπολογία

Ο μηχανισμός παρέχει κοινοτικούς πόρους για να αποκτήσουν καλύτερη πρόσβαση σε **περισσότερο διαθέσιμες** μικροπιστώσεις:

Αιτιολόγηση

Ο μηχανισμός πρέπει να είναι προσβάσιμος και ταυτόχρονα πρέπει να εξασφαλίζει διαθεσιμότητα στους χρήστες του προγράμματος.

Τροπολογία 17

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 2 – στοιχεία α και β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τα άτομα που **έχασαν ή** κινδυνεύουν να χάσουν τη δουλειά τους **και που θέλουν να ιδρύσουν τη δική τους πολύ μικρή επιχείρηση, ακόμη και ως αυτοαπασχολούμενοι·**

β) τα μειονεκτούντα άτομα, **συμπεριλαμβανομένων των νέων**, που θέλουν να ιδρύσουν ή να αναπτύξουν τη δική τους πολύ μικρή επιχείρηση, ακόμη και ως αυτοαπασχολούμενοι·

Τροπολογία

α) τα άτομα που κινδυνεύουν να χάσουν τη δουλειά τους **ή που αντιμετωπίζουν δυσκολίες για την είσοδο ή επανείσοδό τους στην αγορά εργασίας και τα** μειονεκτούντα άτομα **ή άτομα που αντιμετωπίζουν κίνδυνο κοινωνικού αποκλεισμού ή που αντιμετωπίζουν δυσκολίες πρόσβασης στη συμβατική πιστωτική αγορά και** που θέλουν να ιδρύσουν ή να αναπτύξουν τη δική τους πολύ μικρή επιχείρηση, ακόμη και ως αυτοαπασχολούμενοι·

Τροπολογία 18

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) οι πολύ μικρές επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας που απασχολούν άτομα τα οποία έχασαν τη δουλειά τους **ή μειονεκτούντα άτομα, συμπεριλαμβανομένων των νέων.**

Τροπολογία

β) οι πολύ μικρές επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας **και οι πολύ μικρές επιχειρήσεις** που απασχολούν **μειονεκτούντα άτομα ή** άτομα τα οποία έχασαν τη δουλειά τους, **αντιμετωπίζουν**

τον κίνδυνο κοινωνικού αποκλεισμού ή είναι αποκλεισμένα από τη συμβατική πιστωτική αγορά.

Τροπολογία 19

Πρόταση απόφασης Άρθρο 2 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Ο μηχανισμός παρέχει κοινοτικούς πόρους για την πρόσβαση στις μικροπιστώσεις, προωθώντας ενεργά την ισότητα ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να μπορούν και οι γυναίκες να επωφελούνται από τις μικροπιστώσεις, καθώς υφίστανται περισσότερες διακρίσεις και είναι ιδιαίτερα ευάλωτες λόγω της διπλής δυσκολίας της εισόδου και παραμονής στην αγορά εργασίας και της πρόσβασης στη συμβατική πιστωτική αγορά.

Τροπολογία 20

Πρόταση απόφασης Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η χρηματοδοτική συμβολή του κοινοτικού προϋπολογισμού στον μηχανισμό για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013 ανέρχεται σε **100 εκατομμύρια ευρώ**.

1. Η χρηματοδοτική συμβολή του κοινοτικού προϋπολογισμού στον μηχανισμό για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013 ανέρχεται σε **150 εκατομμύρια ευρώ**.

Τροπολογία 21

Πρόταση απόφασης Άρθρο 3 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Δημιουργείται αυτοτελής γραμμή του προϋπολογισμού για τον μηχανισμό.

Τροπολογία 22

Πρόταση απόφασης Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι ετήσιες πιστώσεις *εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων του δημοσιονομικού πλαισίου.*

Τροπολογία

2. Οι ετήσιες πιστώσεις *αποφασίζονται κατά τη διάρκεια της ετήσιας διαδικασίας προϋπολογισμού, μεταξύ άλλων, εάν χρειαστεί, με την εφαρμογή της παραγράφου 37 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση¹ (ΔΟΣ) ή με άλλα μέσα που προβλέπονται στη ΔΟΣ.*

¹EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τροπολογία 23

Πρόταση απόφασης Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο συνολικός προϋπολογισμός για τα υποστηρικτικά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) δεν υπερβαίνει το **1% του προϋπολογισμού του μηχανισμού, ο οποίος προσδιορίζεται στην παράγραφο 1.**

Τροπολογία

3. Ο συνολικός προϋπολογισμός για τα υποστηρικτικά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) δεν υπερβαίνει το **1 εκατομμύριο ευρώ.**

Τροπολογία 24

Πρόταση απόφασης Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Πρόσβαση στον μηχανισμό έχουν οι δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς που εδρεύουν στα κράτη μέλη και που παρέχουν μικροχρηματοδοτήσεις σε άτομα

Τροπολογία

2. Πρόσβαση στο μηχανισμό έχουν οι δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς, **εθνικοί και τοπικοί**, που εδρεύουν στα κράτη μέλη και που παρέχουν μικροχρηματοδοτήσεις σε

και σε πολύ μικρές επιχειρήσεις στα κράτη μέλη.

άτομα και σε πολύ μικρές επιχειρήσεις στα κράτη μέλη.

Αιτιολόγηση

Είναι ανάγκη να προβλεφθεί η κατάλληλη συμμετοχή των τοπικών φορέων σχετικά με τις παρεμβάσεις και τους δικαιούχους των μικροχρηματοδοτήσεων.

Τροπολογία 25

Πρόταση απόφασης Άρθρο 4 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Οι εν λόγω δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς συνεργάζονται στενά με τους οργανισμούς που έχουν αναλάβει την εκπροσώπηση των συμφερόντων των τελικών δικαιούχων μικροχρηματοδότησης και με αυτούς που παρέχουν προγράμματα καθοδήγησης και κατάρτισης για τους τελικούς δικαιούχους με στόχο τη δημιουργία ανταγωνιστικών και βιώσιμων πολύ μικρών επιχειρήσεων.

Τροπολογία 26

Πρόταση απόφασης Άρθρο 4 – παράγραφος 2β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2β. Οι δράσεις που χρηματοδοτεί ο μηχανισμός συνοδεύονται από προγράμματα καθοδήγησης και κατάρτισης.

Αιτιολόγηση

Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να συνοδεύονται οι χρηματοδοτήσεις των μικροπιστώσεων με ένα κατάλληλο σύστημα καθοδήγησης και κατάρτισης, ώστε ο μηχανισμός να αποφέρει τα επιθυμητά αποτελέσματα όσον αφορά την αποτελεσματικότητα και την κοινωνική ένταξη.

Τροπολογία 27

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 4 – παράγραφος 2γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2γ. Οι δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς που χορηγούν μικροπιστώσεις στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης συμμορφώνονται με τις αρχές του υπεύθυνου δανεισμού και ως εκ τούτου αποφεύγουν, ιδιαίτερα, την υπερχρέωση προσώπων και επιχειρήσεων.

Τροπολογία 28

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Για την εφαρμογή των δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, με εξαίρεση τα υποστηρικτικά μέτρα για τα οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ), η Επιτροπή συνάπτει συμφωνίες με διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, και ιδίως με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤαΕ), σύμφωνα με το άρθρο 53δ του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου και το άρθρο 43 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής. Οι εν λόγω συμφωνίες περιλαμβάνουν λεπτομερείς διατάξεις για την εκτέλεση των καθηκόντων που θα ανατεθούν στα ιδρύματα αυτά, συμπεριλαμβανομένης της ανάγκης να εξασφαλιστεί η προσθετικότητα **με τις σχετικές εθνικές δράσεις.**

2. Για την εφαρμογή των δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, με εξαίρεση τα υποστηρικτικά μέτρα για τα οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ), η Επιτροπή συνάπτει συμφωνίες με διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, και ιδίως με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤαΕ), σύμφωνα με το άρθρο 53δ του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου και το άρθρο 43 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής. Οι εν λόγω συμφωνίες περιλαμβάνουν λεπτομερείς διατάξεις για την εκτέλεση των καθηκόντων που θα ανατεθούν στα ιδρύματα αυτά, συμπεριλαμβανομένης της ανάγκης να εξασφαλιστεί η προσθετικότητα **και ο συντονισμός με τα υπάρχοντα ευρωπαϊκά και εθνικά χρηματοδοτικά μέσα, τα σχετικά μέτρα κοινωνικής στήριξης και τα περιφερειακά και τοπικά προγράμματα. Αυτές οι συμφωνίες προβλέπουν επιπλέον την υποχρέωση αυτών των ιδρυμάτων να χορηγούν τους πόρους, ώστε να**

επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 2 και να υλοποιηθούν οι δράσεις του άρθρου 4.

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικότατο να διασφαλιστεί ότι τα χρηματοπιστωτικά όργανα που έχουν επωμιστεί τη διαχείριση του μηχανισμού έχουν σαφή δέσμευση έναντι των στόχων που ορίζονται στα άρθρα 2 και 4.

Τροπολογία 29

Πρόταση απόφασης Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα έσοδα, συμπεριλαμβανομένων των μερισμάτων και των επιστροφών, που θα εισπραχθούν από τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 2 **μπορούν να επανεπενδύονται από τα ιδρύματα αυτά σε δράσεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) για περίοδο 6 ετών από την ημερομηνία έναρξης της λειτουργίας του μηχανισμού.** Όταν ολοκληρωθεί η οικονομική εκκαθάριση του μηχανισμού, το οφειλόμενο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες υπόλοιπο επιστρέφεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Τροπολογία

3. Τα έσοδα, συμπεριλαμβανομένων των μερισμάτων και των επιστροφών, που θα εισπραχθούν από τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 2 επανεπενδύονται από τα ιδρύματα αυτά σε δράσεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ). **Το 2015 η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, βάσει της οποίας το Συμβούλιο αποφασίζει αν θα διατηρήσει ή θα θέσει σε εκκαθάριση τον μηχανισμό.** Όταν ολοκληρωθεί η οικονομική εκκαθάριση του μηχανισμού, το οφειλόμενο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες υπόλοιπο επιστρέφεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Τροπολογία 30

Πρόταση απόφασης Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή **λαμβάνει** ετήσιες εκθέσεις εκτέλεσης **από τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα** που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, στις οποίες περιγράφονται οι

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή **υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο** ετήσιες εκθέσεις εκτέλεσης **που βασίζονται στις εκθέσεις των διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων** που

δραστηριότητες που υποστηρίχθηκαν, με στοιχεία για τη χρηματοοικονομική εκτέλεση, την κατανομή των χρηματοδοτήσεων κατά τομείς και είδος δικαιούχων, τις αιτήσεις που **υποβλήθηκαν**, τις συμβάσεις που συνάφθηκαν, τις δράσεις που χρηματοδοτήθηκαν και, *ει δυνατόν*, τον αντίκτυπό τους.

αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, στις οποίες περιγράφονται οι δραστηριότητες που υποστηρίχθηκαν, με στοιχεία για τη χρηματοοικονομική εκτέλεση, την κατανομή **και το προσβάσιμο** των χρηματοδοτήσεων κατά τομείς και είδος δικαιούχων, τις αιτήσεις που *έγιναν δεκτές ή απορρίφθηκαν*, τις συμβάσεις που συνάφθηκαν, τις δράσεις που χρηματοδοτήθηκαν και τον αντίκτυπό τους.

Τροπολογία 31

Πρόταση απόφασης Άρθρο 8 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. *Για πρώτη φορά το 2011* και πριν από τις **31 Δεκεμβρίου** κάθε έτους, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ποσοτική και ποιοτική ετήσια έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης κατά το προηγούμενο έτος. Η ετήσια έκθεση βασίζεται στις εκθέσεις εκτέλεσης για τις οποίες γίνεται λόγος στην παράγραφο 1, εστιάζονται κυρίως **στα αποτελέσματα** που επιτεύχθηκαν και, ειδικότερα, περιέχουν πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις που **υποβλήθηκαν**, τις συμβάσεις που συνάφθηκαν και τις δράσεις που χρηματοδοτήθηκαν, περιλαμβανομένης της συμπληρωματικότητάς τους με άλλες κοινοτικές παρεμβάσεις, ιδίως του ΕΚΤ.

Τροπολογία

2. **Όχι αργότερα από 12 μήνες μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης** και πριν από τις **31 Μαΐου** κάθε έτους, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ποσοτική και ποιοτική ετήσια έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης κατά το προηγούμενο έτος. Η ετήσια έκθεση βασίζεται στις εκθέσεις εκτέλεσης για τις οποίες γίνεται λόγος στην παράγραφο 1, εστιάζονται κυρίως **στον βαθμό αξιοποίησης του μηχανισμού από τα κράτη μέλη και στη βιωσιμότητα των αποτελεσμάτων** που επιτεύχθηκαν και, ειδικότερα, περιέχουν πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις που **έγιναν δεκτές ή απορρίφθηκαν**, τις συμβάσεις που συνάφθηκαν και τις δράσεις που χρηματοδοτήθηκαν, περιλαμβανομένης της συμπληρωματικότητάς τους με άλλες κοινοτικές παρεμβάσεις, ιδίως του ΕΚΤ. **Η ετήσια έκθεση περιέχει επίσης πληροφορίες, ανά δραστηριότητα, σχετικά με την εξέλιξη και την ανάπτυξη των πολύ μικρών επιχειρήσεων που στηρίζονται από τον μηχανισμό.**

Τροπολογία 32

Πρόταση απόφασης Άρθρο 8 – παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Με βάση την ετήσια έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, η Επιτροπή καταβάλλει προσπάθειες για να διασφαλίσει ότι ο μηχανισμός πληροί τον στόχο που ορίζεται στο άρθρο 2 και ότι είναι προσβάσιμος σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση για όσους αντιμετωπίζουν κίνδυνο κοινωνικού αποκλεισμού ή δυσκολίες πρόσβασης στη συμβατική πιστωτική αγορά.

Τροπολογία 33

Πρόταση απόφασης Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή διενεργεί ενδιάμεση και τελική αξιολόγηση με δική της πρωτοβουλία και σε στενή συνεργασία με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2. Η ενδιάμεση αξιολόγηση ολοκληρώνεται **τέσσερα έτη** μετά την έναρξη λειτουργίας του μηχανισμού, ενώ η τελική αξιολόγηση το αργότερο ένα έτος μετά τη λήξη της/των εντολής/-ών που θα δοθεί/-ούν στα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2. Η τελική αξιολόγηση εξετάζει ιδίως τον βαθμό στον οποίο ο μηχανισμός συνολικά πέτυχε τον στόχο του.

1. Η Επιτροπή διενεργεί ενδιάμεση και τελική αξιολόγηση με δική της πρωτοβουλία και σε στενή συνεργασία με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2. Η ενδιάμεση αξιολόγηση ολοκληρώνεται **ανά διετία** μετά την έναρξη λειτουργίας του μηχανισμού **ως προσθήκη στις ετήσιες εκθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2**, ενώ η τελική αξιολόγηση το αργότερο ένα έτος μετά τη λήξη της/των εντολής/-ών που θα δοθεί/-ούν στα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2. Η τελική αξιολόγηση εξετάζει ιδίως τον βαθμό στον οποίο ο μηχανισμός συνολικά πέτυχε τον στόχο του.

Τροπολογία 34

Πρόταση απόφασης Άρθρο 9 – παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Με βάση τη δεύτερη ενδιάμεση αξιολόγηση, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αποφασίζουν αν θα παρατείνουν τη διάρκεια λειτουργίας του μηχανισμού.